

broeder. Zu wissen ein ieglich broeder der broderschafft ist schuldig zu gevene und zu bezalen 5 penninge in dem hogezeide¹ des guten sent Marteins und 9 penninge in dem hogezeide zu ostern alle jars und ein ieglich metzler zu Triere, der da fleisch verkaufft, der ist schuldig alle jarss zu bezalen und zu gevene 8 schillinge Trierischer penninge in dem hogezeide des guten sent Remeys in dem heuffde des maends Octobris, zu deutsch genant louffryse, in unserm palays zu Triere vermides den eydt unser Kemerer, und die Kemerer seindt frei, quit, loss und ledig von alle dem rechte, dat man nennet bachhellunge² und gedegelt³, und der gewonheit, dass mann nennet zu dem hundeldinge⁴, darzu en dorffen sie nit gaen, und die selve Kemerer seindt in unserm ertzbischtum zu Trier uberall zollfrei; vortme⁵ so seindt die Kemerer schuldig alle ledere wat, secke und bullen vermides ire knechte und diener under unserm kost und zerunge, welche zyt uns geburt uber dat gebirchs zu fahren, zu machen, zu ordiniren und zu bereiden, und darumb so ist unser kelner unss palays uff den sonntag, den man nennet Passefasttag den Kemerern von gunst schuldig zu gevene zween sester weinss und zwei schweinsschuldern, und die peltzer zu Trier, die seindt den Kemerern schuldig zu gevene desselben sondags Passefasttags eyne halve amae wyns geacht fur funff schillinge Trierische und einen halben bachten geacht fur funf schillinge der selver montzen.

Pro copia ex vero originali auscultata per me Bernardum Henderscheidt⁶ notarium publicum, cum quo de verbo ad verbum concordat teste manu propria.

Mit dem Schlusspassus 'und darumb so ist unser kelner' etc. greift die Urkunde Balduins offenbar auf die Stelle des liber iurium annalium a. a. O. 'magistris sutorum et pellificum dabuntur II sextaria uini, II spatule in quinquagesima, discipulis sutorum et pellificum dabitur urna vini et perna V solidos valens' zurück.

Der deutsche Text fördert uns für die textkritische Behandlung des liber iurium einen Schritt weiter.

Auf den angegebenen Passus des liber folgt 'Eadem die fabri tenentur facere omne opus fabrilie archiepiscopo necessarium ad curias imperatorum vel expeditiones'.

1) Lat. 'in festo'. 2) Der die Stadt durchziehende Bach wurde auf Kosten der Gemeinde gereinigt. 3) ungeteilt = sämtlich. 4) Das Hochgericht. 5) Ferner. 6) Den genannten Notar kann ich zur Zeit nicht nachweisen.